



人生要求真，以真誠對待他人；人生要求善，以善心擁抱眾生；人生要求美，以美麗妝點世界。

星雲大師 / Venerable Master Hsing Yun

# 人間福報

The Merit Times  
CA

佛光山西來寺 Hsi Lai Temple (I.B.P.S.)  
3456 Glenmark Drive, Hacienda Heights, CA 91745  
Tel: 1(626)9619697 Fax: 1(626)3691944  
E-mail: info@ibps.org www.hsilai.org

## 星雲禪話

### 不動道場

文 / 星雲大師

河南開封觀音院的巖俊禪師，是河北人，為唐末五代之禪僧。他出家後嚴守戒行，參禮過諸方大德，後來到舒州投子山（今安徽境內）大同禪師座下參學，並且成為他的法嗣弟子。

觀音巖俊禪師還未成名之前，初次到投子山參禮大同禪師時，禪師一開口便問：「你從大老遠到這裡來，一路辛苦了。昨天晚上在那裡掛單？」

巖俊禪師恭敬地回答說：「學人昨晚住在不動道場。」

大同禪師又問：「既然到了『不動』道場，怎麼會來和我見面呢？」

巖俊禪師回答說：「道場歸道場，禮見歸禮見。」

大同禪師一聽，心中已經首肯他的回答，不過還是問巖俊說：「只為了這一見，就從千里之外而來嗎？」

巖俊禪師明白大同禪師有意試探，就說：「老師，那你認為我有來去嗎？」

大同禪師說：「既無來去，你的道場不如就建在我的投子山算了。」

巖俊禪師聞言，若有所悟，便留在大同禪師門下，一住數十年。

在佛教裡，所謂如來者，無所從來，無所從去。如，是法身，應該不動的；來，是應身，可以隨機說法。所以，站在事相上，世間相有來來去去；站在法身自性上，是一如也，沒有來去的。

現在的青年禪者，只懂得雲遊，只懂得參學，但不懂得心境合一。深山五嶽，走了多少；百千人物，也見了許多，只是心內的禪和心外的境，始終不能相應，所以人生都在動盪不安中荒廢了一生。像巖俊禪師，既然懂得不動道場，那就是「當下即是」了。像投子大同和巖俊這樣的前輩和後學，禪心相投，那就是真正的禪心不動了。

# 文學星雲獎 司馬中原獲貢獻獎

【本報綜合報導】2020第10屆全球華文文學星雲獎共計26位文學寫手獲獎。貢獻獎得主為台灣國寶級文學大師「司馬中原」，另選出「創作獎」23篇作品、「長篇歷史小說寫作計畫補助專案」2名。贈獎典禮定12月13日在佛光山法寶堂舉行。

司馬中原（本名吳延玫）1933年出生於江蘇淮陰，1949年隨軍來台，1961年以中尉職退役，專職寫作，對文藝公共事務深具熱情，積極推動，特別是軍中及青年文藝工作；近年結合影視媒體，並講學於高校，言說古今生死故事，闡揚中華文化內涵，頗受歡迎，在民間有很高的聲望。

### 短篇歷史小說 首獎得主蟬聯

評論家主要重視他的小說，1960年代出版的《荒原》、《狂風沙》，展現他勇敢迎向時代狂潮的大河寫作。

1970年代的「鄉野傳說」、「秉燭夜談」系列，取材於廣闊大地，交織著歷史故事、民間傳說等。到1980、90年代仍寫作不輟。跨世紀以來，台北風雲時代出版社彙編成《司馬中原精選集》，凡24種，31冊，全部都是小說。司馬中原超過70年的寫作歲月，出版了大量的作品，是台灣重要的文學資產。

「創作獎」設有長篇歷史小說、短篇歷史小說、報導文學、人間佛教散文、人間禪詩等類別。歷史小說以史實為本，在「

大敘述」的框架中想像細節，虛構人物，彰顯人性人情。長篇歷史小說首獎、二獎從缺；三獎由王楨棟《站在上天這一邊》奪得。

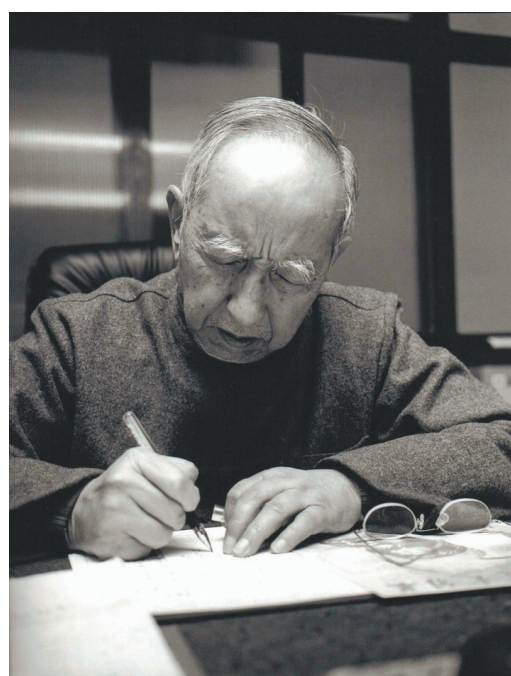
去年獲得首屆短篇歷史小說首獎的張英珉，今年的作品《蝗》再獲首獎，這是以1645年台灣歷史上一次重大蝗害為背景，虛構想像，生動地描寫了蝗害期間恐怖駭人的情景。

### 角逐報導文學 素人作家居多

報導文學從愛出發，將不同角落值得關心的社會面向轉換為書寫題材。今年報導文學與賽者多為素人作家，首獎《她們承載的重量，請小心輕放》由馬來西亞林敏敏跨國採訪，針對議題提出不同觀看的視角。二獎蔡仲恕《從抗爭中完成水庫建設的無名英雄》、三獎何來美《臺籍老兵李逢水的悲歡歲月》，皆以不同面向的創見，讓讀者對事件有不同的想像。

「明心見性，豁達為清江月輪，生命本無塵埃。」是評審委員對本屆人間佛教散文類的見解。投稿者多述生離死別、病痛折磨或情感創傷等，在行腳紅塵的過程裡，漸悟生命本來真相並了悟超脫。人間禪詩類得獎與一般詩獎的區隔在於，創作者在禪的「靜慮」與詩的「理趣」間取得匯通，由此獲得簡單平和的心境及感悟。

張到忻《十足先生》以客家名人張采香



司馬中原獲文學星雲獎貢獻獎。

圖 / 公益信託星雲大師教育基金會提供

家族史與其成長的生命故事，鋪陳台灣客家族群的遷徙與發展，具歷史宏觀及小說張力。傅正玲《陶庵十賦》以明清人物張岱為主角、晚明文化為背景，提供最佳反思文化、人物、風物與大時代互動之發展可能與相對挑戰，同獲「長篇歷史小說寫作計畫補助專案」。

### Hsi Lai Temple Dharma School for Kids

Manjusri Bodhisattva of Wisdom

Manjusri Bodhisattva, known for his great wisdom, empowers us to distinguish universal morality from wrong doing. He was recognized as the teacher of all Buddhas, (or, Prince of Dharma). Sometimes the Bodhisattva is seen as holding a sword to symbolize the severing of all afflictions with wisdom

佛光山西來寺兒童佛學班線上課程，教唱以文殊菩薩英文簡介為歌詞的新編〈小星星〉。

圖 / 佛光山西來寺提供

## 巴拉圭佛光人 輔導民衆工作技能

【人間社記者邱俊傑東方市報導】巴拉圭自3月爆發新冠病毒疫情以來，持續封鎖邊境，對經濟造成非常大的衝擊，尤其是基層勞工與臨時工。10月16日，國際佛光會巴拉圭華人慈善基金會副會長王德銘同理監事，以及天主教區Ecar神父，在Hotel Gran Nobile會議廳舉行慈善工作匯報，共商下個階段的救助計畫。

基金會今年陸續收到Franco市政府、東方市市政府、Santa Fe市長、Unicoop公司及Itaipu Binacional所捐贈的10萬680公斤的黃豆。透過137處豆漿站，免費送出97萬8096公升豆漿，幫助各處貧困家庭。長達6個月物資發放，有的義工因疲累和壓力而產生情緒問題，所幸有心理專業人士協助調解，並為義工進行心靈輔導，灌輸正能量。

自5月初，基金會與天主教區協助Itaipu Binacional國家發電廠，發放紓困物資已長達6個月，而電廠預算僅夠支撐到12月底，因此電廠再次委託基金會及天主教區，期盼在紓困預算結束前，能輔導居民耕作，讓他們能自給自足；東方市人口密集，土地使用受限，因此大眾集思廣益，建議向電廠提出由具有專業技能的義工，輔導大眾各項工作技能，為後疫情時代的經濟做準備。

「大家的辛苦是值得的！」Ecar神父表示，在疫情期間，巴拉圭無發生社會治安問題，這是大家最大的回報，也感謝所有人共同努力。

王德銘代表基金會感謝參與義工及機構，並提醒大家，東方市與巴西福斯市邊境的友誼橋短暫解封，人口流通上升，恐面臨疫情回升，提醒眾人防疫勿鬆懈。

## Rap說唱小星星 孩子薰習佛法

【人間社記者彭平洛杉磯報導】佛光山西來寺兒童佛學班的老師們10月25日教唱新編的〈小星星〉，以文殊菩薩的英文簡介為歌詞，讓孩子們琅琅上口，從而培養未來的小小導覽員。

兒童佛學班負責老師朱寶秦，亦是國際佛光會洛杉磯協會督導委員會督導長，她表示，為落實星雲大師說唱弘法的理念，邀請老師們集體創作，以《佛光教科書第三冊：菩薩行證》的內容，將簡述文殊菩薩的文句編入〈小星星〉的曲子，同時加入Rap的元素，希望孩子們能輕鬆學習，把佛法植入心田；佛光青少年交響樂團團

員Emily也協助編入鼓樂節奏，增添歌曲的活潑性。

兒童佛學班以「傳遞三好」為主要教學理念，學員為7至10歲且會講英文的孩童；上課方式活潑多元，例如閱讀故事探討自己的優缺點、訓練孩子們的演說能力。孩子們也有機會成為小小導覽員，除了透過演說技巧的訓練，同時培養孩子們關心他人、為人服務的菩薩精神。

朱寶秦表示，藉此說唱弘法的因緣，讓孩子們在歡樂學習中薰習佛法，也希望培養孩子們成為人間佛教的小小導覽員、小小佈教師。

## 78歲老翁登玉山 單攻11小時圓夢

【本報綜合報導】78歲的陳永財，日前在51歲的兒子陳自寅陪同下，成功單攻（單日往返）玉山主峰；他一直想站上台灣最高峰，幾年前因身體狀況不佳未如願，今年經過行前訓練，花11小時圓夢。

「感覺任務完成了！」陳永財說，沿路只想著「一定要攻頂」，知道兒子會保護他，沒有太多擔憂，登頂時「實在很高興」，接下來計畫爬奇萊主峰。

住彰化的陳永財，過去是磨石子師傅，60多歲退休後保持運動習慣，每天跑操場、拉單槓，攀登谷關七雄、抹茶山等，以前未爬過百岳，8月突然向兒子表達想爬玉山，認為身體狀況穩定、可挑戰。

陳自寅說，考量父親不習慣外宿，決定單攻玉山，10月7日凌晨零時從彰化出發，計畫凌晨3時上山，但因功課未做足，新中橫夜間封閉，上午6時才上山。父子倆起初趕路，9時40分到排雲山莊，沿路吃水果補充體力，11時40分攻頂。陳永財說，因時間緊迫，沒有停留多久，從最高

處看台灣有些分不清方向，但很難忘。「這是有史以來和父親獨處最久的時間。」陳自寅說，他十多年前也常爬山，近年因照顧孩子而中斷，這次為了圓父親的願望才成行，母親很擔心，完成後放下心中大石。

VEGE PLAN 蔬食 A 計劃

立即聯署 國際佛光會

佛光山西來寺近期活動	
時間	活動名稱
即日起	佛光山西來寺暫停開放
11/1 (日)	共修法會 (線上視訊, 10:00am)
11/8 (日)	共修法會 (線上視訊, 10:00am)
電視弘法：洛城18中文台 週一至週四 (6:50pm)、週五 (6:30pm)	

心要有根，才能開花結果；心要有願，才能成就事業；心要有理，才能走遍天下；心要有德，才能涵容萬物；心要有道，才能擁有一切。

一筆字 · 心字

### 佛光新聞集錦

#### 澳洲 南天大學「法寶講座」走入社區

澳洲南天大學人間佛教中心主任覺璋法師日前接受電台ABC Illawara《早安節目》主持人Nick Rheinberger電話訪問，介紹並推廣「法寶講座」(Community of Practice)。覺璋法師表示，南天大學與社區不斷保持互動，目前每周均提供30分鐘的社區「法寶講座」服務，以禪修方式帶動，讓參與者進行小組討論，分享如何用正念與禪修，來面對生活上遇到困境，提升社區對疫情的應變能力。(文慧)

#### 馬來西亞 上千個佛光便當送暖弱勢

馬來西亞佛光文化獲得友華生技(OEP)贊助，10月19至21日把1250盒愛心素便當，送抵雪隆各老人院及孤兒院，讓疫情管制令期間禁止探訪的孩子及老人，備受感動。《素食七十二味》料理書作者練金香發心掌廚，連日帶領佛光文化職員挑菜、備料，張羅各種便當菜的前置作業，每天烹煮400多個素食便當，將滿滿的關懷包進其中，溫暖長者、孩童的心。(陳玉苗)